

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VIII.—NUMERO 372

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 4 de Mayo de 1902

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

MARINS FRANÇAIS!

Pour la troisième fois dans l'espace de six années, votre escadre jette l'ancre dans notre port.

Si nos désirs avaient trouvé un écho dans les hautes sphères du pouvoir central, notre alliance avec la France se serait réalisée, et il est probable que tout autre aurait été le sort de nos armes là-bas dans ces pays qu'un brutal égoïsme nous a usurpés.

Aujourd'hui, décadents, iniquement dépouillés, nous ne pouvons pas demander ni même rêver d'alliances, mais nous pouvons toujours vous répéter, comme avant, que vous trouverez chez les «gallegos», de bons et loyaux amis, qui vous souhaitent la bienvenue et vous reçoivent à bras ouverts.

Après tout, il ne saurait en être autrement: n'appartenons-nous pas, les uns et les autres, à la noble race latine?

Nous ne pouvons donc que vous répéter:
«Marins Français, soyez les bienvenus!»

CAMBIO DE VIDA

Varias veces hemos probado con datos numéricos que no hallan justificación alguna los precios elevados que así el alquiler de las casas como los artículos de consumo de primera necesidad, han alcanzado en la Coruña, lo que hace imposible la vida para los que, sin grandes fortunas, viven en esta capital y ahuyentan de ella á los forasteros, que son objeto de la especulación codiciosa de posaderos y tratantes que ven en aquellos un filón explotable del que se aprovechan sin consideración de ninguna especie.

En la plaza de Abastos es punto menos que imposible el poder suministrarse de pescado y casi de carne así vacuna como de cerdo; el primero, porque en su mayor parte nos lo llevan para el interior, y la segunda, porque para adquirirla hay que pagar por ella lo que no vale, dándose el caso que para favorecer al mata-dero público se prohibió la introducción de carnes muertas saladas, lo que hizo desaparecer la competencia, y por consiguiente la economía, porque antes, como los aldeanos traían carne de cerdo para la venta, normalizaban el precio que hoy estipulan á su voluntad matarifes, carniceros, tratantes y demás especuladores.

Mucha culpa de esto la tienen las autoridades que debieran investigar las causas que motivan la alzada en los precios, para evitar esos abusos que resultan verdaderos agios de los que se hace víctima á los consumidores, investigación que debiera hacerse extensiva á toda clase de hospedajes donde se desuela sin consideración á los huéspedes.

Todo pueblo que cifra su adelanto y desenvolvimiento comercial en los nobles y estimulantes impulsos del progreso, se desvive por hacer grata en su recinto la estancia de los forasteros, para que repitan sus viajes, y aquí, por el contrario, parece como que hay empeño en que el que llega no vuelva por segunda vez, como si fuéramos lo bastante

ricos para prescindir de todo cuanto de fuera nos venga.

* Supuesto que nada existe que pueda disculpar la carencia de los artículos, impónese un cambio radical de vida y urge que así propietarios como industriales, los unos rebajen los alquileres de sus casas y los otros sometan el lucro de sus utilidades á un tanto por ciento razonable, porque sabido y verdadero es el axioma aquel de que *la codicia rompe el saco, y el otro de quien mucho abarca poco aprieta.*

Creemos que es llegada la hora de que las autoridades tomen cartas en este asunto.



EL CENTRO GALLEGO DE MADRID

En todo el mes corriente es casi seguro que se inaugurará en Madrid el *Centro Gallego*, pues noticias particulares que hemos recibido, coinciden con las que ya hemos publicado y que nos han sido suministradas por nuestro activo é ilustrado corresponsal en la Corte.

Ocúpase al presente una brigada de obreros en el decorado interior de las habitaciones y escalera de la naciente sociedad, que revestirá suntuosidad y elegancia en consonancia con la sencillez y el buen gusto, y por distinguidos conterráneos, socios del centro, se procede al arreglo de la biblioteca formada por libros que han enviado los escritores regionales, así como á la colocación de algunos cuadros y otros objetos de arte que al centro se le han regalado.

Las personas que han llevado á la realidad el proyecto de la creación de un *Centro Gallego* en la capital de la península, son acreedoras al aplauso de cuantos con amor entrañable amamos á nuestra región, y los nombres de Emilia Pardo Bazán, Eduardo Vincenti, Marqués de Figueroa, Waldo A. Insua, Aurelio Ribalta, Baldomero Lois, Aureliano J. Pereira y otros, serán pronunciados con gratitud y simpatía por cuantos sienten íntima satisfacción con las honras que se le tributan á la patria del corazón.

La sesión inaugural será un acto grandioso y solemne: en él se verificará una velada literario-musical en la que se leerán composi-

ciones de inspirados poetas y prosistas, y se ejecutarán diversas producciones musicales fundadas en aires del país, tan armoniosos y variados como sentimentales é inspirados.

No es la primera ni la segunda vez que en Madrid se fundan centros gallegos; pero han logrado poca vida porque la apatía ó la indiferencia; la política que introdujo su maléfico influjo; los deseos de mandarlo y disponerlo todo y otras causas igualmente perniciosas, dieron al traste con toda iniciativa que convirtieron en infecunda.

No creemos que al presente ocurra lo mismo, porque las personas que están al frente de la patriótica asociación sabrán posponer toda idea á la predominante del amor á la patria de su alma, porque, como dijo el malogrado é inolvidable Vesteiro Torres, *el amor á la tierra en que hemos nacido es una necesidad de la naturaleza.*

Deseamos que en los fundadores de *nuestra casa* se sostenga el entusiasmo de los primeros momentos, y que el nuevo *Centro Gallego* sea el templo donde todos los devotos del país gallego se reúnan para amar y recordar á la patria y trabajar por su buen nombre, su adelanto y su progreso, pues si logran consolidar la excelente institución, habrán obtenido el dictado de buenos patriotas y, por lo tanto, merecerán bien de Galicia y el afecto y admiración de todos los buenos gallegos.



POR LOS MÁRTIRES DE CARRAL

Costeada por nuestro estimado colega *El Liberal Gallego*, se celebró el lunes 28 del próximo pasado abril una misa rezada en la iglesia parroquial de San Jorge, por el alma de Solís, Velasco y demás mártires de la libertad, sacrificados en Carral en 26 de abril de 1846.

Al acto que resultó conmovedor, asistieron significadas personas para rendir el culto de admiración debido á aquellos héroes que pagaron con la vida su odiosidad al despotismo.

Nosotros, que en diversos aniversarios de aquella epopeya hemos enaltecido el proceder de los Mártires, esperamos el hacerlo de nuevo con la solemnidad debida cuando se inaugure el monumental que en Carral se levantará en

breve á su memoria por subscripción llevada á feliz término por iniciativa de la REVISTA GALLEGA que se enorgullece del éxito obtenido.

El proyecto del monumento hállase por segunda vez á la aprobación de la Real Academia de San Fernando, y hemos rogado á los representantes gallegos para que gestionen la actividad de aquella ilustre corporación.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA ⁽¹⁾

Sucesos de 1821

(Continuación)

VI

Bien avenida Galicia, en su mayor parte, con el régimen constitucional, no habría habido motivos de agitación y trastorno sino viniesen de fuera noticias de alarma para los buenos patriotas, obligándoles á determinadas actitudes de energía para que no les fuese arrebatado lo que tanta sangre y trabajo había costado conseguir al pueblo.

Señalado el 1.º de marzo de 1821 para la continuación de las Cortes, el solemne acto de la apertura fué motivo de agitación y prólogo de los sucesos que se avecinaban. Al llegar el rey al final del discurso, puesto en sus manos por el ministerio, agregó, sin previo conocimiento de este, una adición de su puño y pulso,—conocida en la historia por la *Coletilla*—en la que desautorizaba al ministerio, cuya exoneración aparecía á la mañana siguiente en el periódico oficial.

VII

Siguiendo Fernando su maquiavélico plan, dirigióse anteconstitucionalmente á las Cortes, para que éstas nombrasen ministerio. Tal abdicación de la regia prerrogativa no les hizo caer en el lazo que el rey les tendía y y por una indicación que hicieron á Fernando en su respuesta consultó al Consejo de Estado que hizo la denominación que aceptó el monarca.

Difícil tenía que ser la misión de los nuevos encargados del gobierno y su marcha había de estar sembrada de obstáculos. Tenían en su contra la animosidad de no pocos diputados y el odio de un partido numeroso, pues las diferencias entre los liberales se acentuaban de día en día.

VIII

No bastaba á los constitucionales la lucha que tenían que sostener en diferentes provincias con los absolutistas. Erales preciso lu-

char también unos contra otros. En Barcelona, Biessierés conspira para establecer la república pareciéndole poco liberal el régimen imperante. Lo mismo sucede en Zaragoza, donde poco antes ¡oh contrasentido! trataran de hacer la centrevolución. (1)

Entre estos temores y zozobras íbase deslizado el tiempo cuando un suceso inesplicado y sangriento vino á enconar más las pasiones ya desatadas de suyo.

IX

El desgraciado fin del conspirador Vinuesa, (2) acaecido en Madrid el 4 de mayo de 1821, á impulso de unos exaltados, por las provocaciones cada vez más ostensibles de los enemigos de la Constitución fué el reguero de pólvora que hizo estallar la mina cargada ya de tan atrás.

Alarmáronse todas las provincias si bien no se repitió en ellas, por fortuna, las tristes escenas de que fuera testigo la Corte.

X

En Galicia, por precaución más que por temor (3) se puso en custodia á unos y se hizo salir del país á otros, tenidos por sospechosos, especialmente eclesiásticos, y como desafectos á la Constitución.

Tomó tal medida el jefe político D. José María Puente no solo como previsora, sino por haber tenido conocimiento de que se pretendía extender á Galicia la guerra civil latente en Burgos y Alava, pues en nuestra región tenía ramificaciones la conjura.

Hizo, pues, trasladar á la Coruña á todas aquellas personas á quienes la opinión pública señalaba como desafectos, librando así al país de los horrores de una lucha intestina.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Se continuará.)

(1) Parécenos que en estas conspiraciones andaba la mano del monarca para acabar de decidir á la Santa Alianza. No es inverosímil que fuesen los mismos liberales. Lo sucedido en 1873 es como la confirmación de lo ocurrido en 1821. La de Barcelona se atribuye á la llegada de napolitanos y piemonteses por haberse restablecido en sus países, con la intervención acordada en Leybad, el absolutismo.

(2) El cura de Tamajón. Súpose que solo fuera condenado á diez años de presidio, fallo que pareció excesivamente benévolo, recordando el plan de conspiración que había circulado profusamente. Era ridículo en medio de su forma terrorífica. A los impresores y libreros se les imponía una fuerte contribución forzosa por las ganancias extraordinarias que habían tenido en este tiempo.

(3) En algunas Historias se dice que en la Coruña corrieron los anarquistas por las calles gritando é intimidando á los vecinos tranquilos.

LA CORUÑA

MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POR

JUAN CUVEIRO PIÑOL

(CONTINUACIÓN)

Las demás calles de la Ciudad alta no ofrecían nada de notable, sino el hallarse todas como las del resto de la población, embaldosadas por el centro y aceras.

Allí está la famosa Real Maestranza de Artillería, á espaldas del exconvento de San Francisco á la que se entra por la calle de este nombre dejando á la derecha el baluarte de San Carlos, y también por el camino de la muralla, por detrás de la calle de Herrerías y convento de monjas de Santa Bárbara frente al campo de la Estrada, Maestranza que daba cada año un contingente de muy buenos oficiales terceros de Administración militar sin necesidad de la Academia que hoy existe en Avila.

Bajando á la Pescadería por la Puerta Real y entrando por la Marina, se veía la plaza de Abastos á la derecha, á espaldas de las casas del Riego de Agua; no estaba cubierta, solo había un tinglado para el pan y el pescado, que ocupaba el sitio detrás de la iglesia de San Jorge que hoy es el Teatro y la Diputación, y dando frente al lugar de los Abastos y en línea recta con los soportales y casas de la Marina hasta la fuente había una fila de casetas en las cuales se hallaban establecidas una barbería y en las demás se vendían juguetes para niños, caldos y comidas baratas y tenían acceso tanto por la plaza como por la Marina.

En una de aquellas casetas que pertenecía á un sargento retirado había á la puerta una jaula con un mirlo y de vez en cuando se le veía á aquel meter el dedo por entre el enrejado de la jaula y el animalito se lo cogía con el pico, al ver lo cual el sargento le decía: ¿A tu amo se le pica? Un día al ver esto yo, no quise saber más y caí la vez que pasaba por frente á la tienda no podía contenerme sin decirle «¿á tu amo se le pica?» y echaba á correr y avisaba á los demás muchachos amigos míos, que á su vez gritaban la misma frase con lo cual se enfurecía tanto el bueno del sargento, que al fin tuvo que abandonar la caseta.

Las frutas de todas clases se colocaban en la acera de la muralla de mar en frente de las casetas y entre la rica pera urraca exclusiva de Galicia había mujeres con cestas de zarzamoras, que en lugar de venderlas por dinero llenaban las gorras de los chicos por un pedazo de pan.

El resto de la calle, ó más bien camino de la Marina, pasando por detrás de todas las casas de la calle Real hasta el muelle del Cantón Grande que entonces existía,

(1) Véase la REVISTA GALLEGA del 2 de Febrero, núm. 359.

era solo de tierra apisonada y en frente de la Aduana había dos grandes muelles á derecha é izquierda, y en el centro una especie de cuerpo de guardia de Carabineros, que ostentaba sobre sus dos puertas este lema «*Nuestra ley es la de Dios y la del Rey*» y allí prestaban el servicio para la Aduana.

Siguiendo el camino de los dos Cantones, el grande y el pequeño ó de la sardina, que también así se llamaba éste, no solo sus amplias aceras eran de baldosas sino que el centro entre estas y la muralla de mar, eran de baldosin ó aduquines, y terminaba casi debajo de la batería de salvas en un llamado Puerto piojó donde me he bañado bastantes veces.

En frente de éste se hallaba la Alameda ó paseo, entre las dos puertas de entrada á la población, llamadas de abajo y de arriba, que en verdad, á pesar de ser yo un niño me pareció mezquino el tal paseo, pues además de ser estrecho y con poca ventilación, estaba circundado por una altísima muralla, fuertes y bastiones que daban frente al Campo de Carballo, y por la fila de casas por detrás de la calle de las Bestias (hoy de la Alameda,) de aspecto grotesco y desiguales, y algunas de aquellas casi pegadas á los asientos de la Alameda; en las demás se veían desde el paseo mismo que estaba al nivel de los primeros pisos, los escusados, en donde entraban y salían sin la menor aprensión sus inquilinos á desocupar ciertas vasijas. Tenía el paseo dos castilletes entre dichos fuertes y bastiones, pero al nivel de aquel, y allí se colocaban las bandas de música con que á veces (muy pocas) amenizaban el paseo.

Ni un urinario, ni nada para ciertos casos urgentes y si á alguno se le ocurría algo, tenía que subir por entre el sitio de los castilletes hasta las troneras de la muralla.

Los barrios de Garás y el de Santa Lucía se hallaban también con anchas aceras aquellos y embaldosadas, y el resto hasta la muralla de mar, con baldosin.

Volviendo á la población por la puerta de arriba, se entraba en la ancha, espaciosa y larga calle de San Andrés (después de Espoz y Mina) con su fuente á la derecha, llamada de Santa Catalina y dos labaderos, impropios de una ciudad culta, pues no solo se veían al labarlas, las inmundicias de las ropas, sino que percibía el transeunte el mal olor de las mismas, é igual sucedía en la fuente de San Andrés en una plazuela casi al centro de la calle, fuente feísima, de ocho caños que era la principal surtidora del agua en casi toda la población.

Vivía yo entonces en la calle del Orzán con mi adorada madre (Q. D. H.) y nos tocó alojar á un capitán portugués llamado señor

Mmanuel Leite, con su asistencia, emigrados mizuelistas por consecuencia de haber triunfado doña María de la Gloria, y un día que venía yo de la escuela, percibí al subir las escaleras, cierto olorillo agradable, así como el de una empanada, ó de pan caliente; subir y dar con ella en la habitación del capitán, fué todo uno, y cuando pensaba en la parte que me iba á tocar y relamiéndome con cierta fruición; cual sería mi asombro al ver que de la dichosa empanada salían dos charreteras, de plata, tan limpias y relucientes como si se acabasen de confeccionar. Me dijo el capitán que así era el modo de limpiar la plata y el oro en Portugal.

(Continuará).

PROSA Y VERSO

RECORDANDO Á GALICIA

—Hombre, ¿qué diablos es de tu vida? por más que te busco, no te encuentro por ninguna parte.

—Ya lo ves, querido Pepe, aquí estoy... recreando la vista.

—Tiene gracia. ¿Y se puede saber con qué recreas la vista?

—Porque, mira que á estas horas de la noche y en estos lugares, nada veo que pueda servirte de solaz.

—Mira, Pepe; no te burles de mí, y no pidas explicaciones á quien no puede dártelas que te satisfagan.

Demasiado conoces mi temperamento; sabes que no me gusta el bullicio, que aborrezco las reuniones, en donde no se hace más que hablar de los defectos de todo el mundo, sin comprender que los suyos son acaso peores que aquellos que critican en los demás.

—Sin duda te has vuelto poeta, y, segundo Jeremías, quieres lanzar quejidos al espacio y suspiros al abismo. Déjate de tonterías, y vamos al teatro á ver una seccioncita, tomamos luego un refrigerio, y... *estírate, pierna*.

¿Te conviene la proposición?

—Parece mentira que te olvides tan pronto de lo que hablamos el otro día, respecto de arte y artistas; yo me enfermo en el teatro por secciones, y sabes tengo propósito hecho de no concurrir á ellos.

—Pues mira; yo prefiero ir al teatro á reír que á llorar, porque para esto tengo de sobre con mis hijos cuando les *alumbran* por alguna travesura, ó se encaprichan por alguna cosa. Por otra parte, son ya pocos los que quieren ir á verter lágrimas en el teatro al estilo de Calderón, Echegaray, Guimerá, etc.

—Claro; el hombre busca siempre aquello que menos puede hacerle pensar, y prefiere irse á reír con lo que no dice nada, ni al co-

rebros ni al espíritu, y tu eres uno de ellos.

Pero, ahora que recuerdo ¡tú, no eras así antes!

¿Te acuerdas cuando íbamos juntos á los paseos *domingueros* y recordábamos á nuestra querida Galicia, á nuestra desgraciada España?

—Sí, en efecto; pero ¿qué quieres? Con llorar no se hace nada, y además llegué á convencerme de que es una tontería «so de la patria chica» y de la «patria grande», pues los hombres no deben tener más patria que el Universo, ni más hermanos que todos los hombres.

Eso de llamar patria al rincón donde uno nace, y estar llorando siempre por ella en la ausencia, es un egoísmo que yo no llevo á comprender, y que condeno con toda la fuerza y que me dan mis arraigadas convicciones, formadas en el estudio y la observación.

—Sí; yo comprendo que este amor que guardo á mi bella Galicia, á mi gloriosa España, es un egoísmo, pero convéncete, es un egoísmo noble y santo.

Dime; ¿no amas á tu madre, á tu padre? ¿no distingues con especial afecto á tus hermanos, á tus parientes?

Supongo que también proclamarás el amor libre; pero ¿abandonarías á tu esposa, á tus hijos, complacido, sin dolor en el corazón? No me es posible creerlo, ni aun si tú me lo afirmaras.

No, Pepe, no; yo soy siempre el mismo; amando á mi Galicia, vivo feliz; cifro mi ventura en volver á verla; ansío que mis huesos, cuando la vida me abandone, descansen en su seno. Quiero á los demás hombres y los respeto; hago todo el bien que puedo, sin mirar que sea turco, ruso, musulmán ó cristiano; pero vivo con el pensamiento fijo siempre *allá*.

Me reprochas que venga á estos lugares y que abandone á los amigos; pero es porque aquí, mirando esas aguas, á las que no veo fin, me parece más llevadera la vida; creo que aún soy niño, que juego en aquellas campiñas llenas de flores; que recorro aquellos valles llenos de misterioso encanto; me parece respirar el salutífero aroma de los pinos, percibir el murmullo del arroyuelo, el gorgojo de los pájaros, el bramido de las olas, el canto del campesino que regresa á su hogar con la conciencia tranquila, aunque fatigado el cuerpo.

Jamás se me olvidará la última vez que oí la gaita en la tierra; sus notas han quedado tan grabadas en mi cerebro que á cada paso me creo percibir las. ¡Qué tristes me parecieron aquellas notas!

Aquí, solo puedo dedicarme á estos recuerdos; acompañado no podría hacerlo.

¡Callel! ¿Estás llorando?

Ven; abraza á este Jeremías que ya no llora viendo que tú lo ha-

ces, que ya está contento, porque despertó en tu corazón dormidos sentimientos.

—¿Qué quieres!... Me recordaste á mi santa madre, y no puedo perdonarme el olvido en que desde hace tantos años la tengo.—Al principio ella me escribía con frecuencia, y yo le contestaba de tarde en tarde, luego dejé de hacerlo, y ahora me has tocado en el corazón, pensando en que no sé de ella hace tanto tiempo.

¡Me quería tanto!...

—Es va tarde, y tengo que escribir yo á la mia, para el correo de mañana, con el que le mandaré unas pesetillas para golosidas. Si quieres levantaremos el campamento.

—Bien; vámonos, que yo voy á escribir, también, á la mia, é irán juntas las dos cartas. Mira, no puedes figurarte qué feliz soy.

Mañana vendré á buscarte para que demos un paseito como aquellos, ¿eh?

—Te esperaré.

A. GIZ GÓMEZ.

Montevideo.

¡NO PUEDE SER!

A.....

Canta la alondra en la rama á su triste compañera. canta el trovador que espera entre sombras á su dama, canta la perdiz que llama al polluelo que suspira, canta el jilguero que mira su nido de amor henchido, ¿por qué así á mi bien querido no le ha de cantar mi lira?....

Que loca la mente mía que me llenó de visiones, que risueñas ilusiones me presentaba á porfía; y yo, á mi necia manía con vil tesón aferrado, me he dormido... y he soñado en llegar á ser tu dueño, sin que jamás de aquel sueño creyera ser despertado.

¡Ay! Cuanto mi alma gozó, soñando, al verte á mi lado, con que prolijo cuidado lazos de amor estrechó, con que cariño besó mil veces tu boca pura; y, al mirarse con dulzura en tus ojos retratada, con un fiat, de la nada mundos sacó de ventura.

Mundos, que en sueños formados, apenas tuvieron ser volvieron á perecer en la nada sepultados. Que á nuestro amor entregados, nos hechamos, sin sentir, á sus brazos á dormir hasta que suena el «alerta», ¡y cuando el alma despierta ya no se vuelve á dormir!....

¿Y quieres que haga sonar los acordes de mi lira? ¿Quién solamente suspira como va á poder cantar? Quién solo sabe llorar la dicha que en tí perdió, quién, nena, no te olvidó ni despierto ni soñando, ¿cómo ha de cantar?... ¡llorando?... Pues de otra manera, no!

Si una noche de locura en que el alma ansía amar llegué engañado a pensar que amor con amor se cura, pronto vi con amargura que era necia pretensión, que era insensata ilusión el querer hacerse fuerte, ¡que sólo cura la muerte las llagas del corazón!....

Por éso cual en la rama la alondra á su compañera, cual el trovador que espera canta de noche á su dama, como la perdiz que llama al polluelo que suspira, cual el jilguero que mira su nido de amor henchido ¡no puede ser el sonido de las cuerdas de mi lira!

JOSÉ B. REINO CAAMAÑO.

BIBLIOGRAFÍA

Arte poético de Horacio, traducido del original latino, por Dolores Gortazar Serantes.

Nuestra ilustrada colaboradora ha publicado un elegante folleto en el que con galanura de estilo ha traducido en variedad de versos la celebrada epístola del latino Horacio á los pisonos, obra que ha sido premiada en los Juegos florales, celebrados en León, cuando la conmemoración del VI centenario de Guzmán el Bueno.

Es una obrita merecedora de encomio y digna del estro poético de la inspirada autora.

Los Juegos florales. — Disertación leída por nuestro antiguo amigo y compañero Cesáreo García Alvarez (*Isaac Rego Arce*) en la Sociedad *La Universidad libre*, de León, el día 23 de Marzo último.

Erudito estudio que recomienda á su autor por el trabajo que al emprenderlo se impuso.

La Reforma del Banco de España. — Artículos recopilados por la Revista de Economía y Hacienda.

Profundízanse en este folleto con numerosos datos y detalles, las cuestiones financieras y se espone el estado de aquel instituto bursátil.

Calendario Guia de Galicia. — Se puso á la venta este curioso libro de bolsillo para 1922, conteniendo variedades de notas útiles muy

ampliadas para todo el que tenga que viajar en esta región, por las muchas señas de profesiones, industrias y anuncios de casas recomendables.

Se halla elegantemente impreso con multitud de grabados de monumentos de Galicia, formando un album interesante.

Se vende al módico precio de «50 céntimos» en las librerías, kioscos, estaciones, fondas, sociedades, cafés y comercios, de importancia, ó dirigiéndose á la Administración del *Calendario Guia*, Real núm. 12, Pontevedra.

Portfolio «Galicia». — Interesante como sus anteriores es el cuaderno séptimo de este *portfolio* destinado á hacer conocer las bellezas de nuestra incomparable región.

Los Sres. Viuda de Ferrer é Hijos se han propuesto merecer bien de la patria y el reconocimiento y admiración de los gallegos con la publicación de su importante obra, y en verdad que lo consiguen, congratulándonos de reconocerlo así y decirlo en honor á la justicia.

S.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Bon chur musiu Chintú...!

—¿Ti que dis, Mingote?

—¡Bon chur!

—¿E con que cómese eso do chur, con culiera, forcado ou coitel?

—Non se come nin se bebe, fá-lase.

—Pro ti non falas senon que ou-beas.

—¡A modo ho! eu lle falo en francés.

—Falarás que non che digo o contrario, pro eu che non entendo.

—Porque nas mentres que se atope no noso porto a escadra francesa temos todos que nos espicar na sua fala.

—Eso será quen seipa.

—E mais quen non seipa moito, porque sabendo decir *bon chur, mancher, ui, archen, choli* e algunhas outras palabras meténdolles moitas *aches*, xa está o conto acabado.

—Pois eu non entendo nada.

—D'aquela fale pol-os dedos.

—¿E cando viñeron os nosos amigos os franceses da escadra?

—Antonte pol-a fresca da sera.

—Daría gusto vel-os barcos, ¿eh?

—¡Xa llo creol!

—Home, sintin non ver a entrada.

—Mire, tio Chinto, mesmo parecíalle que se acababa o mundo.

—¿Por qué?

—Porque éralle un modo de estoupar os cañós dos acorazados e os nosos de terra que a xente coidou virarse xorda.

—¿E lle facedes moitas festas?

—¡Xa llo creol! Luminaciós, serenatas, foguetes, comidas, paseos, funciós no teatro e cornos.

—¿Cómo cornos?

—Si, señor, cornos.

—Non comprendo.

—¡Unha tourada, hol!

—¡Ah, si, unha corrida de touros!

—Eso mesmo.

—Home, non parece senon que aquí, en Galicia, non lles podemos ofrecer aos estranxeiros outra adivertición menos bárbara que esa.

—Tamén ten razón.

—Naturalmente, pois en ves d'esa carnicería ben se lles podería ofrecer aos franceses unha festa do país, así como unha romería con merendas, gaita, bailes e outras cousas propias da terra que non fosen cornos coma ti dis.

—Fala coma un libro.

—Quédese eso aló pra Castela e Andalucía.

—Si, meu vello, si ao menos estivésemos en Carnaval aínda se lles podía dar outro distraimento.

—Ti dirás ó qué.

—Pois algunha comparsada.

—Pro aínda é cedo pra eso.

—Non tanto, pois xa se lle está formando unha.

—¿Sei que estás tolo?

—Nin bébedo.

—A ver, ho, conta.

—Uns rapaces xa lle están xuntando pra unha comparsada que vai salir no Antroido do ano que ven.

—¡Porra, eso se chama madrugarl!

—Elle certo.

—¿E como se lle chama á esa comparsada!

—Los asesinos del amor.....

—¡Recontra! ¿E de qué van á iren vestidol os asesinos?

—De cafres.

—¡Avo María Purísmal!

—Pois non lle hai mais.

—¿E non terán frío con someillante traxe tan natural?

—Non, porque levarán sobre do coiro unhas pelexas de carneiro.

—Non me parez mal; pro eso eche un eugaño.

—Será como ó do tren.

—¿Cal, Minguíños?

—Un que se foi á Madride sin pagar un carto pol-o viaxe.

—¿E como fixo?

—Atenda: non ben subiu ao tren meteuse n-un retrete.

—¡Levaría bon olido!

—Cada ves que iba un dos revisores e pretendía abril-a porta, él respondía dentes de adrente: ¡ocupado! con vos diferente, e d'aquela o empregado marchábase.

—¡Ainda che inventou bastante!

—E asíu chegou hastra a estación antes de chegar á Madride onde baixouse, tomou un billete de terceira, e chegou a capital de España tan campante.

—¡Faiche falta o tere pouca vergonzal!

—Pois os pouca vergonzas sonlle os que nos tempos de agora lle viven n-este mundo.

—Pensó que tes razón, Mingote.

—Tamen ó eu penso, e pol-o pronto voulle ver se vesito a escadra; con que bon chur e hastra mais ver, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

A nuestros lectores

En el número anterior comenzamos la publicación de una serie de artículos referentes á la Coruña en el primer tercio del pasado siglo, y que expresamente para la REVISTA GALLEGA ha escrito el notable publicista D. Juan Cuveiro Piñol, autor de un luminoso diccionario gallego-castellano.

Por el interés que encierran párecenos que nuestros suscriptores leerán con gusto dichos artículos.

Perro perdido

Se ha extraviado un perrito *bull-dog* de seis meses, color de canela, que responde al nombre de *Chato*.

Se gratificará á la persona que lo encuentre y entregue en la calle de San Nicolás, 17-1.º en la satería del Sr. García, Real, 10-1.º.

¡¡Caballeros!!

El vino Valdepeñas verdad, sólo Franco en la calle Real, 7, puede expenderlo, resultando á menos de 45 céntimos la botella de 3¼ litros.

Los cafés Puerto-Riço, Caracolillo y Moka, garantizados, búsqnenlos únicamente en LA FRANCIA (antes «Colmado») para cuya selección y preparado acaba de establecer ó instalar dicha casa una portentosa máquina eléctrica.

Y, en fin, si se quieren quesos frescos, mantequillas idem, salchichones, lomos, mortadellas y embuchados, bebidas sin igual, pas-

tas delicadas, *macarroni di Napoli*, galletas «Huntley Palmers» y demás comestibles finos, visiten por curiosidad los almacenes de LA FRANCIA, saboreen sus manjares, prueben sus fiambres, caten los ricos mostos, degusten las apetitosas aceitunas aliñadas ó sin hueso, de Córdoba, que acaban de recibir y, por un momento, prescindan de las recetas del amigo Picadillo escuchando los sabios consejos de *Los Sucesores de Pedro Corral*, Real, núm. 7.—La Coruña.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

ANUNCIOS

Florentino Taboada

AGENTE DE NEGOCIOS

Canton Grande, 22, Coruña

GORRISTA

Hay confeccionado para señoras y niños. Única casa para reformas perfectas de gorras y sombreros; prueben y verán.—Gran surtido de velillos para los mismos.—Últimas novedades.—Precios arregladísimos.—Todo á cargo de la acreditadísima y tan conocida

MANUELA SERANTES

Real, 12, principal, Coruña

(Al lado de la Viuda de Hervada)

CAFÉ PARÍS

Todas las noches conciertos por la coupletista Sara Mart y bailarinas «Hermanas Lulú».

Servicio esmerado y á precios ordinarios.

Fuente de Santa Catalina

IMPORTANTE

En la imprenta donde se edita este semanario, se hacen toda clase de trabajos tipográficos.—Puntitud y elegancia.—Precios sumamente económicos.—Plaza de María Pita, 18 y Montoto, 7.

LA CORUÑA

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

MANUEL MALDE

RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.
Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.
Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, coigantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

REAL, 69.-CORUÑA

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

LIBRERIA DE PRIMERA ENSEÑANZA y papelería de E. Real, Cantón Pequeño, 13.—Modelación impresa para Ayuntamientos y Juzgados, sellos y tarjetas postales para colecciones y objetos de escritorio.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

TARJETAS: desde UNA peseta el ciento, se hacen en donde se edita este semanario.

HOSPEDAJE

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciosas y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

OBRA DE ACTUALIDAD

CATALANISMO MILITANTE

POR

AURELIO RIBALTA

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento regionalista en España, movimiento que intencionalmente se desvirtua y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se halla á la venta á 1'50 pesetas en la librería regional de Carré, Real, 31.—Coruña.

Taboada Martínez y Comp.^a

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Representación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasivas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquilinatos.

POESÍAS INÉDITAS

DEL

PADRE FEIJOO

SACADAS A LUZ

POR

JUSTO E. AREAL

De venta al precio de UNA pesetas en la "Librería Regional", de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

INCREDIBLE VERDAD!

Única y verdadera ocasión para gastar bien el dinero en regalos, cuyo valor supera siempre á su coste. Objetos de oro de ley garantizado (18 quilates) con hermosísimos y espléndidos brillantes, químicamente perfectos, de más valor por su constante esplendor y limpieza que los verdaderos. Descomposición de luz, dureza, lapidación perfecta, imitación maravillosa.

5.000 PESETAS

se regalan á quien distinga estos brillantes Alaska de los legítimos.

Anillo para caballero, oro y brillante, 50 pesetas.—Id. para id., (brillante muy grueso) 100. Alfiler, id. id., 25.—Id. idem., (brillante muy grueso) 50.—Anillo para señora ó señorita, idem id., 25.—Pendientes, (par) para señorita, id. id., 25.—Id. para señora, id. id., 50.—Id. para id., (brillante grueso) 100.—Idem para niñas (verdadero regalo) 25.

Se envían franco de todo gasto por correo, en cédulas certificadas y declarada mercancía para España é Islas.—No se servirá ningún pedido que no venga acompañado de su importe en billetes del Banco de España en carta certificada ó valor declarado.—Envíese la medida de los anillos, tomándola con un hilo alrededor del dedo.—No se hacen descuentos, no se conceden representaciones, ni se envían catálogos, dibujos ni muestras. A todo comprador que no se conforme con la mercancía se le devolverá inmediatamente su importe.

Dirigirse al Representante general y único de la *Sociedad Oro y Brillantes Am Alaska, G. A. Buyas*, Corso Romana, 18, Milán (Italia).

LUIS BLECKEN

SAN ANDRES, 28 - CORUNA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ ROJA.—Enviamos pedidos á toda la región.—También tenemos toda clase de aparatos y material correspondiente al ramo de electricidad.

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier
SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO
RUA NUEVA, 13

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—La Coruña

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

EMULSIÓN

especial de aceite puro de hígado de Bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, preparada por los farmacéuticos G. Villabrille y E. Baleige. —Frasco grande: 3'50 ptas., idem pequeño: 2 idem.—Riego de Agua, 7 y Marina, 3.

LA CORUÑA

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Tallerés y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-3.º

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña



Hamburg-Sudamerikische Hische

DAMPFSCHIFFSAHATS-TGESELLSCHAFT

COMPANIA HAMBURGUESA SUDMERICANA DE VAPORES CORREOS

AL RIO DE LA PLATA

El día 20 de Mayo saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

SANTOS

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magnificas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros y es pañoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real, 75.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMAN

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUÑA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTAÑO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.630
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 5 de Junio el grande y magnífico vapor nombrado

RIOJANO

Capitán, D. José Guerrica.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

TARJETAS

desde UNA peseta el ciento, se hacen en la imprenta donde se edita este semanario.